

murale idronico hydronic high wall hydronique à encastrement hydronik-wandgeräte módulo hidrónico de pared mural hidrónico



**CON VALVOLA A TRE VIE
INCORPORATA
3-WAY VALVE INCLUDED
VANNE DE RÉGLAGE À
TROIS VOIES INCORPORÉ
3-WEG-REGLERVENTIL
INBEGRIFFEN
VÁLVULA DE TRES VÍAS
INCLUIR
VÁLVULA DE TRÊS VIAS
INCLUIR**



I murali idronici MAXA sono progettati per soddisfare pienamente i requisiti di efficienza, silenziosità ed estetica imposti dal mercato. Il controllo a microprocessore assicura un accurato confort nell'ambiente.

COMPOSIZIONE DELL'UNITÀ

Unità in ABS, ad elevate caratteristiche meccaniche e di resistenza all'invecchiamento; batteria di scambio termico ad acqua con elevata superficie di scambio dotata di valvola di sfiato aria e di scarico condensa; alette orizzontali e deflettori indipendenti direzionabili; gestione di tutte le funzioni tramite telecomando LCD; regolazione in raffreddamento, riscaldamento e tre velocità di ventilazione; funzioni: notturna, velocità ventilazione automatizzata, riavvio automatico con memori; funzione temporizzazione; manuale regolazione e controllo.



Les systèmes hydroniques à encastrement MAXA sont conçus pour satisfaire en tout et pour tout, les exigences d'efficacité, de silence et d'esthétique, imposées par le marché. Le microprocesseur contrôle et assure un confort ambiant parfait.

DESCRIPTION DE L'UNITÉ

Unité en ABS, possédant des caractéristiques mécaniques performantes et une résistance au vieillissement élevée; échangeur d'échange thermique à eau avec une surface élevée d'échange équipée de vannes d'évacuation d'air et de condensat; ailettes horizontales et déflecteurs indépendants directionnels; gestion de toutes les fonctions depuis la télécommande à cristaux liquides; réglage: refroidissement, réchauffement et trois vitesses de ventilation; fonctions: nocturne, vitesse de ventilation automatisée, redémarrage automatique avec mémoire; fonction de minuterie automatique; manuel de réglage et de contrôle.



The MAXA hydronic high wall is designed to meet the demanding requirements for efficiency, quiet operation and good looks. The microprocessor assures accurate environmental control.

UNIT COMPOSITION

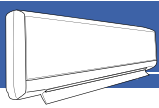
Unit in ABS with high mechanical characteristics and resistance to ageing; the water coil has a large heat transfer surface is equipped with purge air valve and purge water valve; equipped with boot deflector blades and independent directional vanes, supply air can automatically be distributed and customized to direct the air; all function controlled by the LCD remote control handset unit; cool, Heat, three Fan speeds; sleep, AutoFan, Auto-Restart with Memory, functions; timer function to start or stop the unit up to 18 hours; manual control panel.



Die Hydronik Wandgeräte von MAXA wurden konzipiert, um den Anforderungen des Markts hinsichtlich Effizienz, Laufruhe und Aussehen gerecht zu werden. Die Mikroprozessor-Steuerung gewährleistet einen besonderen Raumkomfort.

AUFBAU

Einheit in ABS mit exzellenten mechanischen Eigenschaften. Alterungsbeständig; thermischer Ausgleichsbehälter (Wasser) mit großer Wärmetauschoberfläche. Mit Auslassventil für Luft und Kondenswasser; horizontale Rippen und unabhängige, unidirektionale Luftleitbleche; steuerung aller Funktionen über Fernbedienung mit LCD-Anzeige; kühlung und Heizung regelbar, drei Belüftungsstufen; funktionen: Nacht, automat. Belüftungsgeschw., automat. Start mit Memory; schaltuhr-Funktion; manuelle Einstellung und Steuerung.



HHW 07÷32 2,1 kW ÷ 9 kW

MI 26÷53 2,6 kW ÷ 5,3 kW



Las unidades hidrónicas de pared MAXA han sido concebidas para satisfacer completamente los requisitos de eficiencia, funcionamiento silenciosa y estética que el mercado impone. El control por microprocesador asegura un confort de ambiente total.

COMPOSICIÓN DE LAS UNIDADES

Unidades de ABS, con características mecánicas excepcionales y gran resistencia a lo largo del tiempo; batería de intercambio térmico de agua con gran superficie de intercambio que incluye una válvula de purga de aire y desagüe de condensación; aletas horizontales y deflectores independientes orientables; mando a distancia LCD que controla todas las funciones; regulación de enfriamiento, calefacción y tres velocidades de ventilación; funciones: nocturna, velocidad de ventilación automatizada, encendido automático con memoria; función temporización; posibilidad de regulación y control manual.

DI SERIE

Valvola di regolazione a tre vie, usata per due diverse applicazioni: come deviatrice oppure come miscelatrice con il medesimo risultato. L'attuatore elettrico di tipo compatto è normalmente chiuso e provvisto di protezione.

AS A STANDARD

3 way valve control, used for two different applications, "Diverting and mixing application" with the same result. Compact electrothermic actuator, normally closed with varistor protection against surges.

DE SÉRIE

Vanne de réglage à trois voies, ayant deux différents types d'usage: comme déviateur ou comme mélangeur, pour obtenir le même résultat. L'actionneur électrique de type compact est normalement fermé et pourvu de protection.

SERIENAUSSTATTUNG

3-Weg-Reglerventil für zwei verschiedene Anwendungen: als Bypass-Ventil oder als Mischventil mit demselben Resultat. Der elektrische Schalter ist kompakt und normalerweise geschlossen und mit einer Schutzvorrichtung versehen.

DE SERIE

Válvula de regulación de tres vías, utilizada para dos aplicaciones distintas: como desviador y como mezclador, obteniendo el mismo rendimiento. Actuador eléctrico de tipo compacto, normalmente cerrado y con protección.

DE SERIE

Válvula de regulação de três vias, para duas aplicações diferentes: enquanto desviadora ou enquanto misturadora sempre com o mesmo resultado. O accionador eléctrico de tipo compacto está normalmente fechado e equipado com protecção.



As unidades murais hidrónicas MAXA foram projectadas para satisfazer plenamente as exigências impostas pelo mercado em termos de eficiência, silêncio e estética. O controle através de microprocessador assegura um conforto ambiente cuidado.

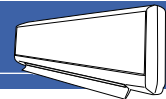
COMPOSIÇÃO DA UNIDADE

Unidade em ABS, com elevadas características mecánicas e anti-envelhecimento; permutador térmico a água com elevada superfície de troca dotada de válvula de descompressão e de evacuação da condensação; alhetas horizontais e deflectores independentes direccionáveis; gestão de todas as funções com telecomando LCD; programável para arrefecimento, aquecimento e três velocidades de ventilação; funções: nocturna, velocidade ventilação automatizada, reinício automático com memória; função temporização; manual de regulação e controle.

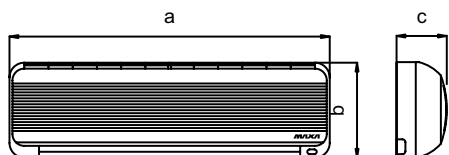


Telecomando si serie
Remote control included
Télécommande en série
Fernbedienung Serie
Control remoto de serie
Control remoto da série





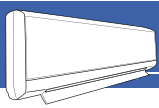
HHW 07÷32 2,1 kW ÷ 9 kW



	A	B	C	
	mm	mm	mm	kg
HHW07	880	298	180	9
HHW10	990	305	180	10
HHW16	1.172	360	210	16,2
HHW21	1.172	360	210	17
HHW26	1.450	365	220	23,5
HHW32	1.450	365	220	24,5

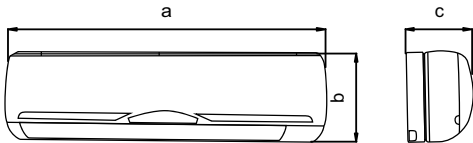
HHW		07	10	16	21	26	32	HHW	
Potenza frigorifera (1)	Watt	2.100	2.610	4.690	5.920	7.400	9.000	Watt	Kühlleistung (1)
Cooling capacity (1)	frig/h	1.800	2.260	4.050	5.090	6.360	7.740	frig/h	Potencia frigorífica (1)
Puissance frigorifique (1)	BTU/h	7.200	9.000	16.200	20.400	25.500	31.000	BTU/h	Potência de refrigeração (1)
Potenza calorifica (2)	Watt	4.600	5.740	10.320	13.020	16.280	19.800	Watt	Heizleistung (2)
Heating capacity (2)	kcal/h	3.930	4.910	8.820	11.130	13.910	16.920	kcal/h	Potencia calorífica (2)
Puissance calorifique (2)	BTU/h	15.690	19.570	35.190	44.400	55.510	67.520	BTU/h	Potência calorífica (2)
Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	Watt	12	12	35	35	60	60	Watt	Stromaufnahme / Pot. absorbida / Pot. absorvida
Alimentazione / Power supply / Alimentation	V~, Ph, Hz (50)	230, 1	230, 1	230, 1	230, 1	230, 1	230, 1	V~, Ph, Hz (50)	Versorgung / Alimentación / Alimentação
Attacchi idraulici / Hydraulic connections / Connexions hydrauliques									Hydr. Anschlüsse / Acoplamientos para agua / Uniões hidr.
Ingresso acqua / Water inlet / Entrée d'eau	inch / mm	1/2/12,7	1/2/12,7	5/8/16,0	5/8/16,0	3/4/19,0	3/4/19,0	inch / mm	Wasserzulauf / Entrada agua / Entrada água
Uscita acqua / Water outlet / Sortie d'eau	inch / mm	1/2/12,7	1/2/12,7	5/8/16,0	5/8/16,0	3/4/19,0	3/4/19,0	inch / mm	Wasserablauf / Salida agua / Saída água
Scarico condensa / Condensing drain / Évac. condensant	inch / mm	1/2/12,7	1/2/12,7	3/4/19,0	3/4/19,0	3/4/19,0	3/4/19,0	inch / mm	Kondenswasser. / Desagüe cond. / Evacuação da cond.
V. 3 vie / 3-way v. / V. à 3 voies	inch / mm	1/2 / 12,7	1/2 / 12,7	3/4 / 19,0	3/4 / 19,0	1 / 2,54	1 / 2,54	inch / mm	3-Wege-Ventil / V. de 3 vías / V. de 3 vías
Portata d'aria / Air flow / Débit d'air	m³/h	375	425	720	850	1.275	1.400	m³/h	Luftdurchflussmenge / Caudal de aire / Cap. ar
Portata d'acqua / Water flow / Portée d'eau	m³/h	0,36	0,45	0,8	1,01	1,27	1,54	m³/h	Wasserdurchflussmenge / Caudal de agua / Caudal água
Perdite di carico / Pressure drop / Pertes de pression	kPa	18	19,5	22,5	36,7	20,5	30,5	kPa	Leitungsverluste / Pérdidas de carga / Perdas de carga
Rumorosità / Noise level / Émission sonore (3)									Geräuschentwicklung / Nivel de ruido / Rumorosidade (3)
MAX - MED - MIN	dB(A)	34/33/32	35/34/33	38/37/36	41/40/39	42/41/40	43/42/40	dB(A)	MAX - MED - MIN

- | | | |
|---|--|---|
| (1) Potenzialità frigorifera:
Temperatura aria in ingresso: 27°C b.s./ 19°C b.u. Max velocità
Temperatura acqua in ingresso/uscita: 7°C / 12°C Max velocità | (1) Puissance frigorifique:
Température air en entrée: 27 °C b.s./19 °C b.h. Vitesse max
Température eau entrée/sortie: 7 °C/12 °C Vitesse max | (1) Potencialidad frigorífica:
Temperatura del aire de entrada: 27°C b.s./ 19°C b.h. Velocidad máx
Temperatura del agua de entrada/salida: 7°C / 12°C Velocidad máx |
| (2) Potenzialità calorifica:
Temperatura aria in ingresso: 20°C b.s. Max velocità
Temperatura acqua in ingresso/uscita: 70°C / 60°C Max velocità | (2) Puissance calorifique:
Température air en entrée: 20 °C b.s. Vitesse max
Température eau entrée/sortie : 70 °C/60 °C Vitesse max | (2) Potencialidad calorífica:
Temperatura del aire de entrada: 20°C b.s. Velocidad máx
Temperatura del agua de entrada/salida: 70°C / 60°C Velocidad máx |
| (3) Alla distanza di 1 m e tempo di riverbero 0,5 s. Max velocità | (3) À une distance de 1 m et avec temps du renvoi de 0.5 s Vitesse max | (3) En una distancia de 1 m y con tiempo de resonancia de 0.5 s. Velocidad máx |
| (1) Cooling capacity:
Entering air temperature: 27°C d.b./ 19°C w.b. Max speed
In/Out water temperature: 7°C / 12°C Max speed | (1) Kühlleistung:
Lufttemperatur Zulauf: 27°C b.s./ 19°C b.u. Max Geschwindigkeit
Wassertemperatur Zulauf/Ablauf: 7°C / 12°C Max Geschwindigkeit | (1) Potencialidade frigorífica:
Temperatura ar à entrada: 27°C b.s./ 19°C b.u. Velocidade máx
Temperatura água à entrada/sáida: 7°C / 12°C Velocidade máx |
| (2) Heating capacity:
Entering air temperature: 20°C d.b. Max speed
In/Out water temperature: 70°C / 60°C Max speed | (2) Wärmeleistung:
Lufttemperatur Zulauf: 20°C b.s. Max Geschwindigkeit
Wassertemperatur Zulauf/Ablauf: 70°C / 60°C Max Geschwindigkeit | (2) Potencialidade frigorífica:
Temperatura ar à entrada: 20°C b.s. Velocidade máx
Temperatura água à entrada/sáida: 70°C / 60°C Velocidade máx |
| (3) At a distance of 1 m and with reverberation time of 0.5 s. Max speed | (3) Bei einer Entfernung von 1 mn und mit Widerhallzeit von 0.5 s. | (3) A uma distância de 1 m e com tempo de reverberação de 0.5 s. |



MI 26÷53 2,6 kW ÷ 5,3 kW

DISPONIBILI DA GIUGNO 2011
AVAILABLE FROM JUNE 2011



	A	B	C	kg
	mm	mm	mm	
MI26	780	280	175	9
MI35	1.020	310	205	14,5
MI53	780	280	175	18

MI		26	35	53		MI
Potenza frigorifera / Cooling capacity (1)	Watt	2.640	3.500	5.300	Watt	Kühlleistung / Potencia frigorífica (1)
Puissance frigorifique (1)	BTU/h	9.000	12.000	18.000	BTU/h	Potência de refrigeração (1)
Potenza calorifica / Heating capacity (2)	Watt	3400	4.300	6.900	Watt	Heizleistung / Potencia calorífica (2)
Puissance calorifique (2)	BTU/h	11.500	14.500	23.500	BTU/h	Potência calorífica (2)
Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	Watt	12	35	50	Watt	Stromaufnahme / Pot. absorbida / Pot. absorvida
Alimentazione / Power supply / Alimentation	V~, Ph, Hz (50)	230, 1	230, 1	230, 1	V~, Ph, Hz (50)	Versorgung / Alimentación / Alimentação
Attacchi idraulici / Hydraulic connections / Connexions hydrauliques						Hydr. Anschlüsse / Acoplamientos para agua / Uniãoes hidr.
Ingresso acqua / Water inlet / Entrée d'eau	inch / (mm)	1/2" (12,7)	1/2" (12,7)	1/2" (12,7)	inch / (mm)	Wasserzulauf / Entrada agua / Entrada água
Uscita acqua / Water outlet / Sortie d'eau	inch / (mm)	1/2" (12,7)	1/2" (12,7)	1/2" (12,7)	inch / (mm)	Wasserablauf / Salida agua / Saida água
Scarico condensa / Condensing drain / Évac. condensant	inch / (mm)	1/2" (12,7)	1/2" (12,7)	1/2" (12,7)	inch / (mm)	Kondenswasser / Desagüe cond. / Evacuação da cond.
Portata d'aria / Air flow / Débit d'air	m ³ /h	493	697	1.088	m ³ /h	Luftdurchflussmenge / Caudal de aire / Cap. ar
Portata d'acqua / Water flow / Portée d'eau	m ³ /h	0,468	0,576	0,936	m ³ /h	Wasserdurchflussmenge / Caudal de agua / Caudal água
Perdite di carico / Pressure drop / Pertes de pression	kPa	15	20	20	kPa	Leitungsverluste / Pérdidas de carga / Perdas de carga
Rumorosità / Noise level / Émission sonore (3)						Geräusentwicklung / Nivel de ruido / Rumorosidade (3)
MAX - MED - MIN	dB(A)	35/34/32	35/34/32	37/36/34	dB(A)	MAX - MED - MIN

- (1) Potenzialità frigorifera:
Temperatura aria in ingresso: 27°C b.s./ 19°C b.u. Max velocità
Temperatura acqua in ingresso/uscita: 7°C / 12°C Max velocità
- (2) Potenzialità calorifica:
Temperatura aria in ingresso: 20°C b.s. Max velocità
Temperatura acqua in ingresso/uscita: 45°C / 40°C Max velocità
- (3) Alla distanza di 1 m e tempo di riverbero 0,5 s. Max velocità
- (1) Cooling capacity:
Entering air temperature: 27°C d.b./ 19°C w.b. Max speed
In/Out water temperature: 7°C / 12°C Max speed
- (2) Heating capacity:
Entering air temperature: 20°C d.b. Max speed
In/Out water temperature: 45°C / 40°C Max speed
- (3) At a distance of 1 m and with reverberation time of 0.5 s. Max speed

- (1) Puissance frigorifique:
Température air en entrée: 27 °C b.s./19 °C b.u. Vitesse max
Température eau entrée/sortie: 7 °C/12 °C Vitesse max
- (2) Puissance calorifique:
Température air en entrée: 20 °C b.s. Vitesse max
Température eau entrée/sortie : 45°C / 40°C Vitesse max
- (3) À une distance de 1 m et avec temps du renvoi de 0.5 s Vitesse max
- (1) Kühlleistung:
Lufttemperatur Zulauf: 27°C b.s./ 19°C b.u. Max Geschwindigkeit
Wassertemperatur Zulauf/Ablauf: 7°C / 12°C Max Geschwindigkeit
- (2) Wärmeleistung:
Lufttemperatur Zulauf: 20°C b.s. Max Geschwindigkeit
Wassertemperatur Zulauf/Ablauf: 45°C / 40°C Max Geschwindigkeit
- (3) Bei einer Entfernung von 1 m und mit Widerhallzeit von 0.5 s.

- (1) Potencialidad frigorífica:
Temperatura del aire de entrada: 27°C b.s./ 19°C b.u. Velocidad máx
Temperatura del agua de entrada/salida: 7°C / 12°C Velocidad máx
- (2) Potencialidad calorífica:
Temperatura del aire de entrada: 20°C b.s. Velocidad máx
Temperatura del agua de entrada/salida: 45°C / 40°C Velocidad máx
- (3) En una distancia de 1 m y con tiempo de resonancia de 0.5 s. Velocidad máx
- (1) Potencialidade frigorífica:
Temperatura ar à entrada: 27°C b.s./ 19°C b.u. Velocidade máx
Temperatura água à entrada/sáida: 7°C / 12°C Velocidade máx
- (2) Potencialidade calorífica:
Temperatura ar à entrada: 20°C b.s. Velocidade máx
Temperatura água à entrada/sáida: 45°C / 40°C Velocidade máx
- (3) A uma distância de 1 m e com tempo de reverberação de 0.5 s.